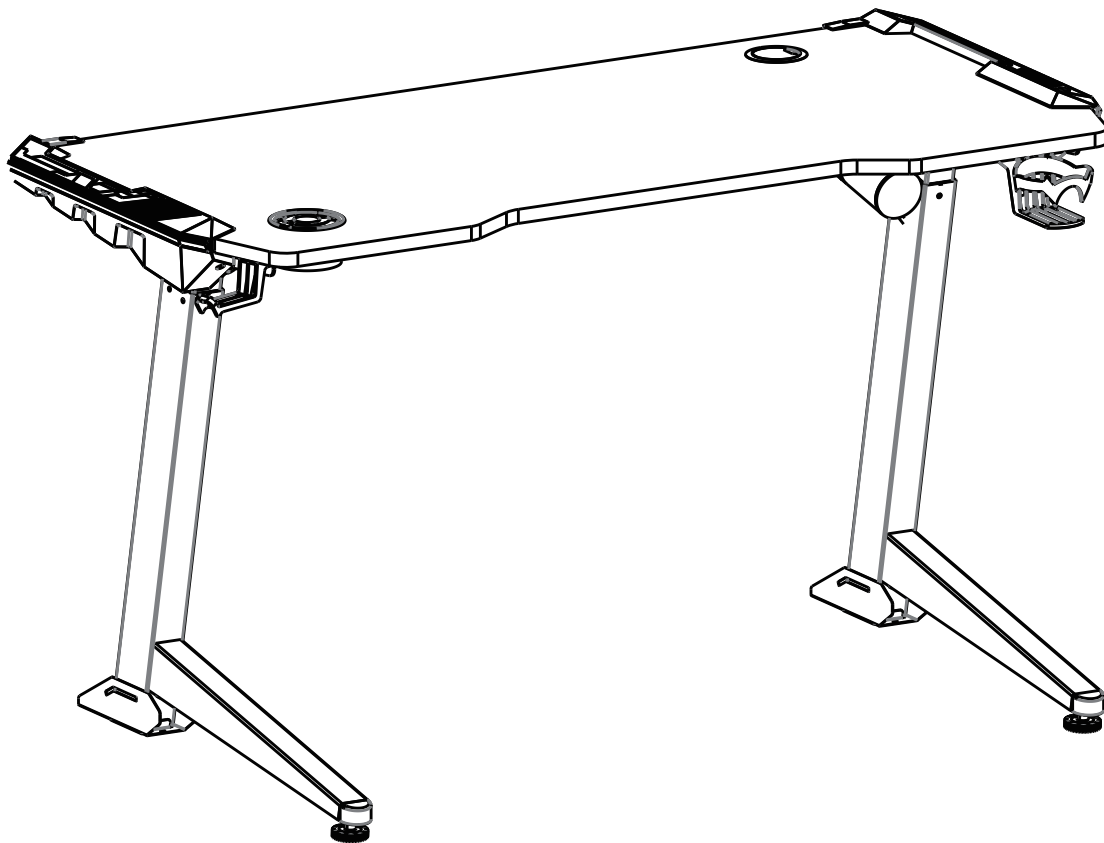


BYYU

GAMER

Art. 91661



pfister.ch

Version: 05.01.2023

Wichtig

Anleitung vor Gebrauch sorgfältig durchlesen und für spätere Anwendung aufbewahren

Important

Lire attentivement ce mode d'emploi avant utilisation, et le conserver pour toute consultation ultérieure

Importante

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso e conservarle per future consultazioni

Important

Read these instructions carefully before use, and keep them safely for future reference



Warnhinweise

Consignes de sécurité

Avvertenze

Warnings

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Möbel nur dem Zweck entsprechend verwenden. Eine dauerhafte Funktionsfähigkeit ist nur durch sachgerechte Nutzung und regelmässige Unterhaltspflege gegeben.

Usage prévu

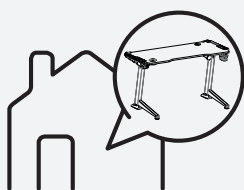
Ce meuble doit être utilisé uniquement aux fins auxquelles il est destiné. Seuls une utilisation appropriée et un entretien régulier garantiront un usage durable.

Uso previsto

Utilizzare il mobile secondo la finalità a cui è stato destinato. Una funzionalità duratura è garantita solo da un uso appropriato e da una cura regolare.

Proper usage

This furniture must only be used for the intended purpose. It will serve you dependably for years, but only with appropriate usage and regular care.



Anwendungsort

Dieses Möbel eignet sich für den allgemeinen, privaten Wohnbereich. Es eignet sich nicht für den Nass-, Aussen- oder gewerblichen Bereich.

Emplacement

Ce meuble est destiné à un usage en local d'habitation. Il ne convient pas pour des espaces humides, en extérieur ou commerciaux.

Luogo di utilizzo

Questo mobile è destinato all'uso in locali residenziali privati. Non è indicato per locali umidi, all'aperto o per locali commerciali.

Place of use

This furniture is intended for use in domestic living quarters. It is not suitable for use in wet zones, outdoors, or in commercial areas.



Anwendung

Dieses Möbel eignet sich nicht um darauf zu stehen. Es ersetzt weder Tritte noch Leitern.

Utilisation conforme

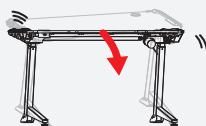
Ce meuble n'est pas conçu pour supporter une charge. Il ne doit pas être utilisé en guise de marches ou d'escalier.

Uso corretto

Questo mobile non è indicato per supportare pesi. Non può essere utilizzato in sostituzione di scalini e scale.

Correct utilization

Do not stand on this furniture. It cannot be used instead of steps or a ladder.



VORSICHT, Kippgefahr!

Achten Sie auf eine sichere Aufstellung des Möbels.

PRÉCAUTION, risque de basculement!

S'assurer que le meuble est placé de façon sûre et bien stable.

PRECAUZIONE, rischio di ribaltamento!

Assicurarsi che il mobile sia posizionato in modo stabile e sicuro.

CAUTION: Danger of tipping!

Make sure this furniture is positioned safely.



VORSICHT Maximale Belastbarkeit!

PRÉCAUTION Charge maximale!

PRECAUZIONE Carico massimo!

CAUTION Maximum load limit!



WARNING Gefahr durch Verschlucken und Ersticken!

Tüten und Folien sind kein Spielzeug! Darauf achten, dass Kleinkindern nicht an Verpackungsmaterialien, Plastiktüten und Kleinteile gelangen!

AVERTISSEMENT Risque d'ingestion et d'étouffement!

Les sachets et films plastique ne sont pas des jouets! Veiller à ce que les petits enfants n'aient pas accès aux matériaux de l'emballage, aux sacs plastique et aux petits composants!

AVVERTIMENTO Rischio di ingestione e di soffocamento!

Sacchetti e pellicole non sono giocattoli! Badare che i bambini piccoli non abbiano accesso ai materiali dell'imballaggio, ai sacchetti di plastica e ai piccoli pezzi!

WARNING Danger of swallowing and suffocation!

Bags and foils are not playthings! Keep packaging materials, plastic bags and small parts out of reach of infants!

Montagehinweise

Instructions de montage

Istruzioni di montaggio

Assembly guidelines

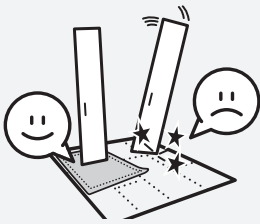


VORSICHT
Verletzungsgefahr!
Darauf achten, dass sich Kleinkinder nicht im Montagebereich aufhalten und an Möbeln hochziehen bzw. hinaufklettern!

PRÉCAUTION
Risques de lésions!
Tenir les petits enfants hors de portée de la zone de montage et les empêcher de soulever les meubles ou de monter dessus!

PRECAUZIONE
Pericolo di lesioni!
Tenere i bambini piccoli fuori dall'area di montaggio e impedire loro di sollevare o di salire sui mobili!

CAUTION
Risk of injury!
Keep infants away from the assembly area and prevent them from mounting or climbing up furniture!



Montageschäden verhindern
Einzelteile beim Auspacken und während Montage nur auf weiche Unterlagen legen/stellen. Grössere Teile vor Kippen/Umfallen sichern.

Éviter les défauts de montage
Lors du déballage, déposer tous les composants sur une surface souple. Veiller à ce que les éléments de plus grande taille ne se renversent pas et ne basculent pas.

Evitare danni di montaggio
Durante il disimballaggio depositare i singoli pezzi su superfici morbide. Assicurarsi che i pezzi più grandi non si rovescino o si ribaltino.

Prevent assembly damage
Use a soft underlay for all parts during assembly. Secure large components from tipping or falling over.



Personen
Anzahl Personen, die für die Montage benötigt werden.

Personnes
Nombre de personnes nécessaires au montage.

Persone
Numero di persone necessarie per il montaggio.

Personnel
Number of people required for assembly work.



Montagezeit
Ungefäher Zeitbedarf in Minuten.

Temps de montage
Temps approximatif requis en minutes.

Tempo di montaggio
Tempo approssimativo richiesto in minuti.

Assembly time
Approximate time required in minutes.

Erforderliches Werkzeug

Outils nécessaires

Strumenti necessari

Tools required



**Montage-
hinweise**

**Instructions de
montage**

**Istruzioni di
montaggio**

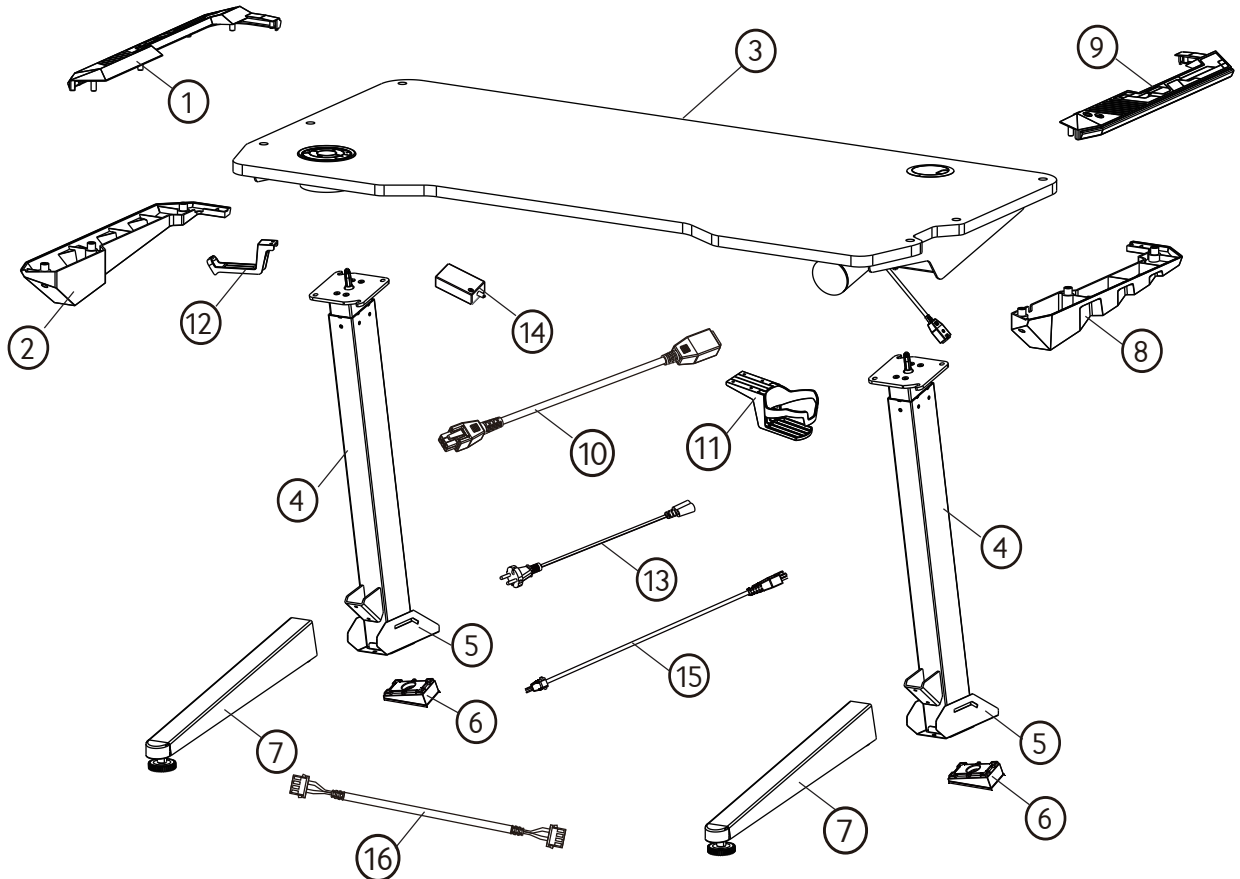
**Assembly
guidelines**

Möbelteile

Composants du
meuble

Parti di mobili

Furniture compo-
nents

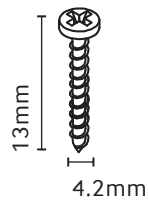


Kleinteile

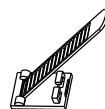
Petits éléments

Piccoli pezzi

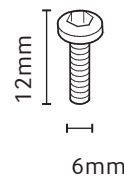
Small parts



(A) 12x



(B) 5x



(C) 20x

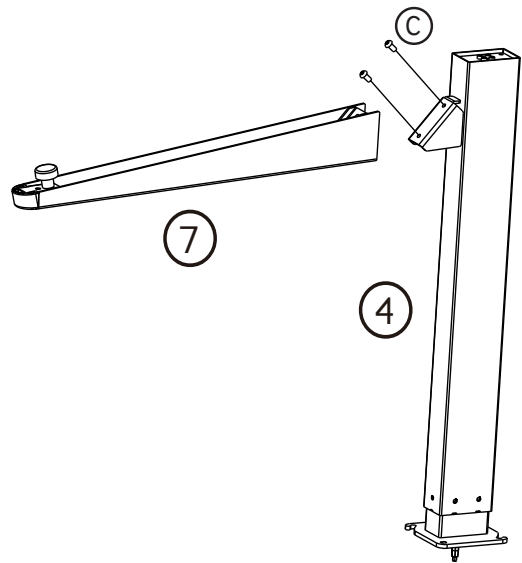
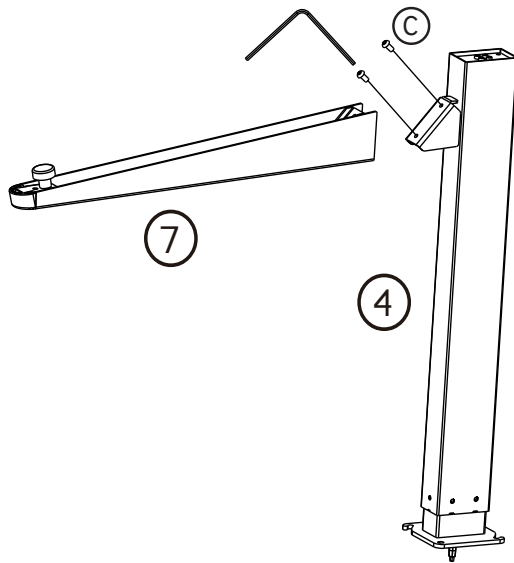
Montage-
anleitung

Instructions de
montage

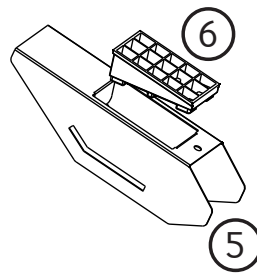
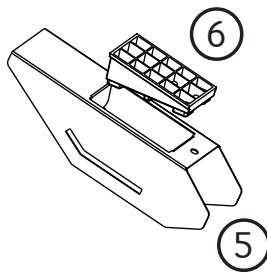
Istruzioni di
montaggio

Assembly
instructions

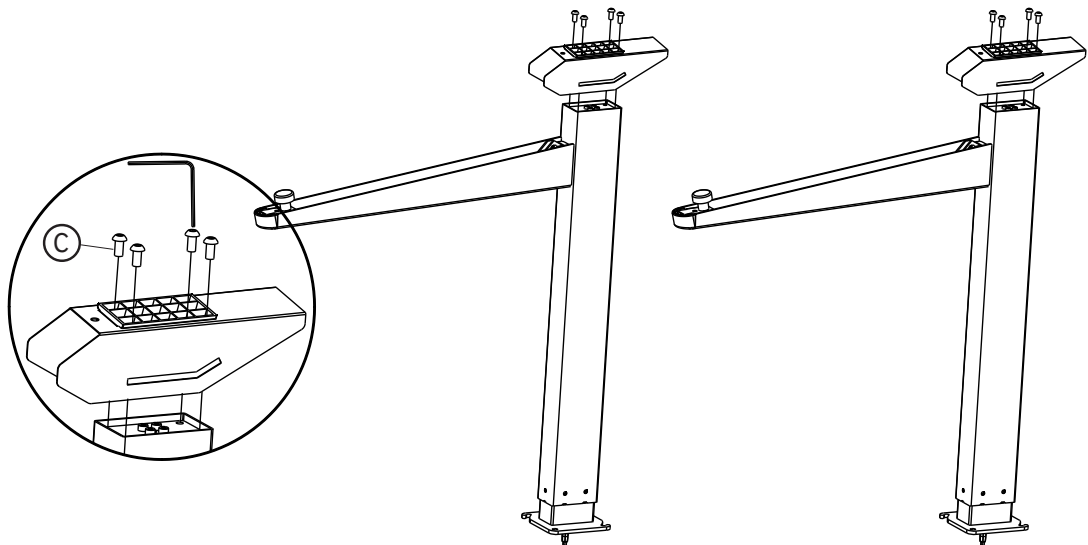
1 2x



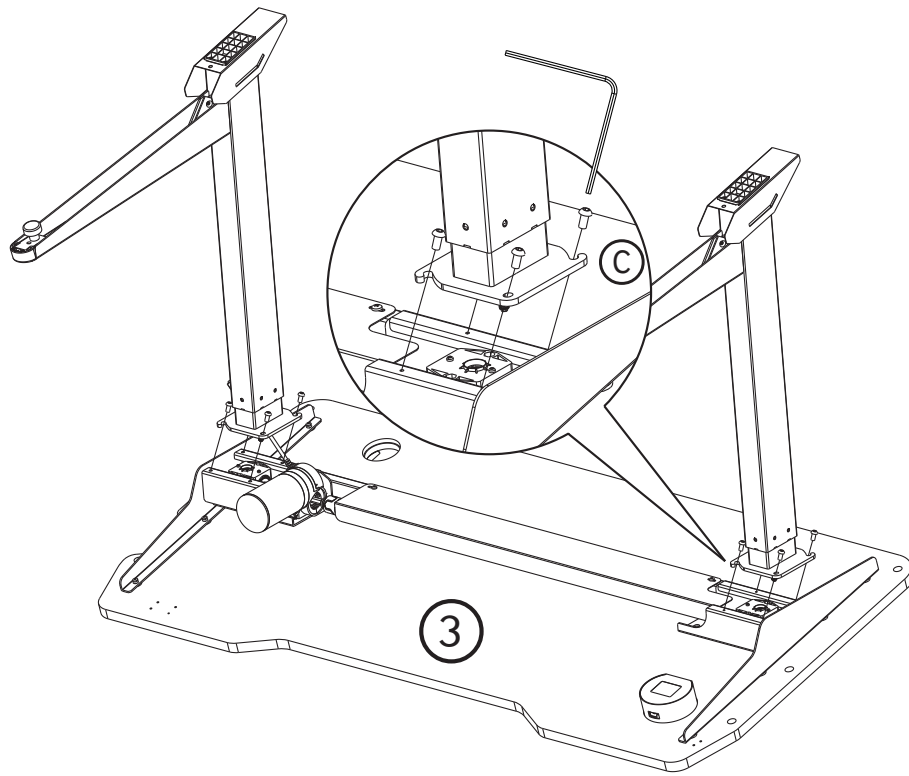
2 2x



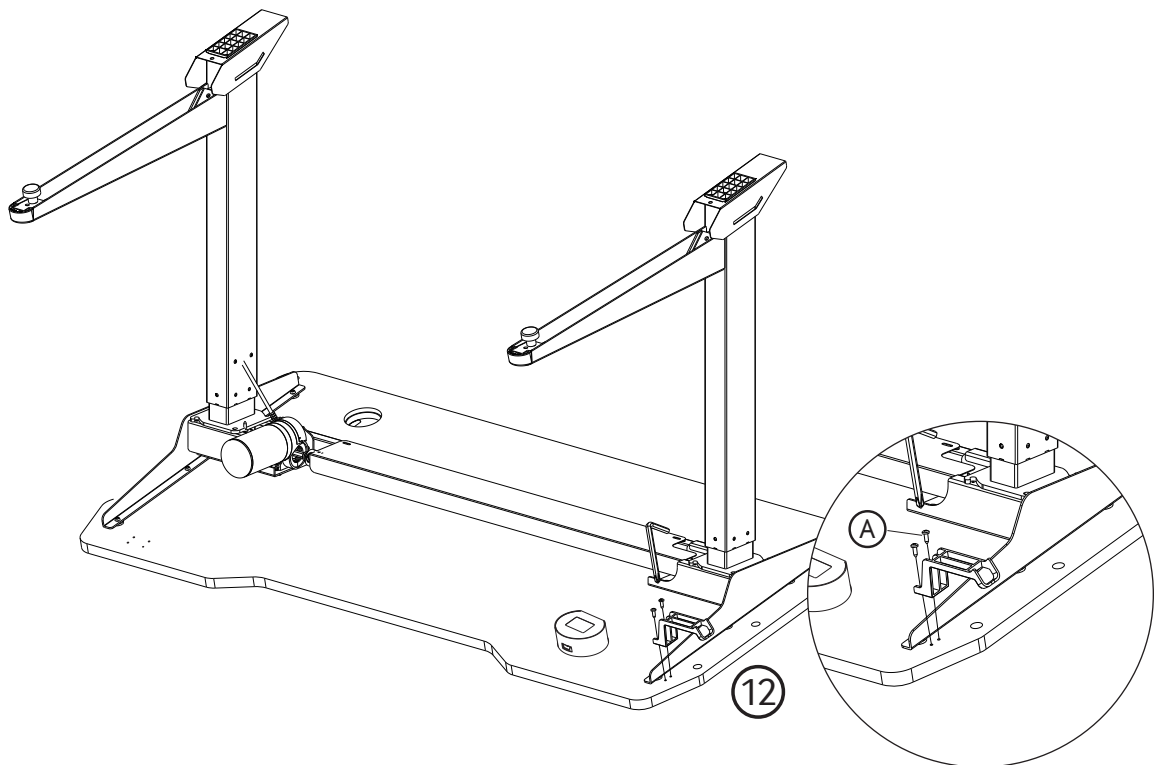
3 2x



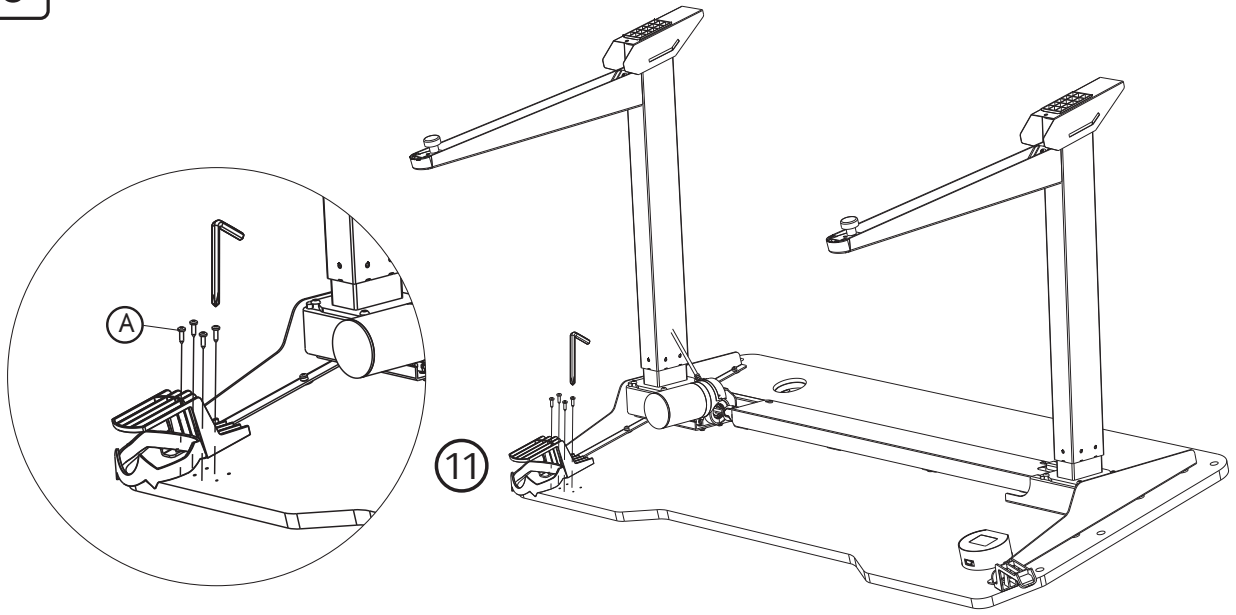
4 2x



5

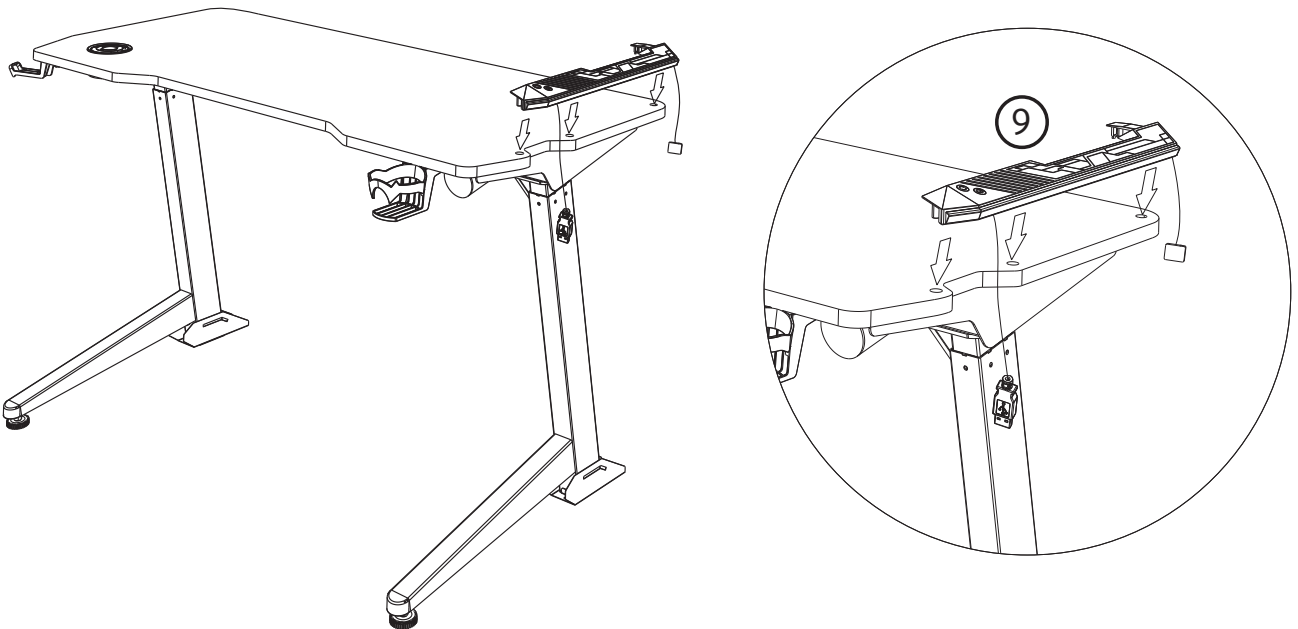


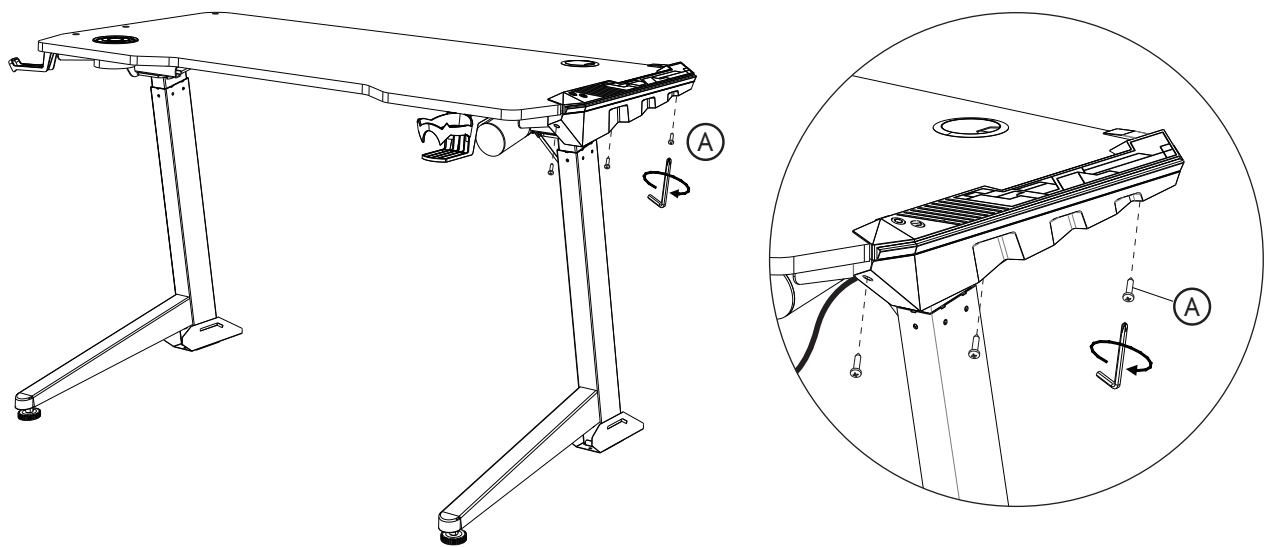
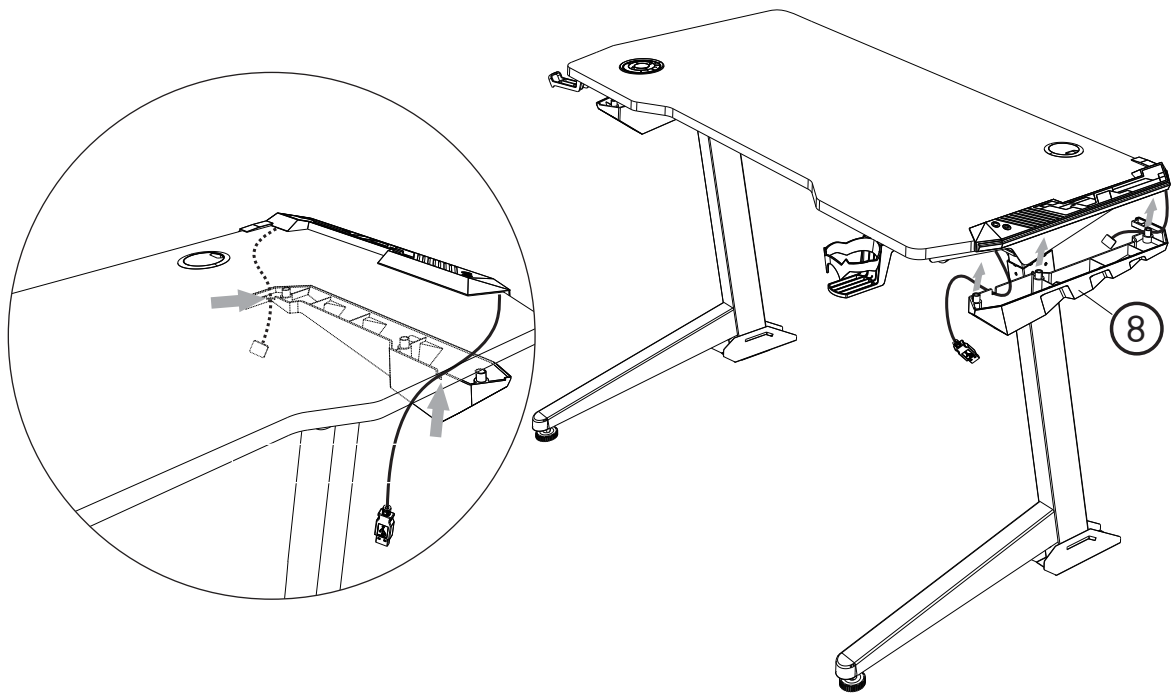
6



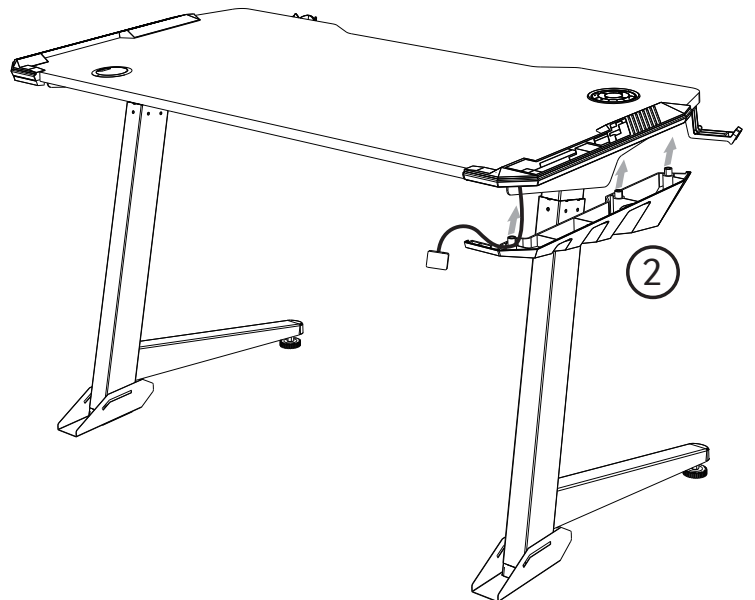
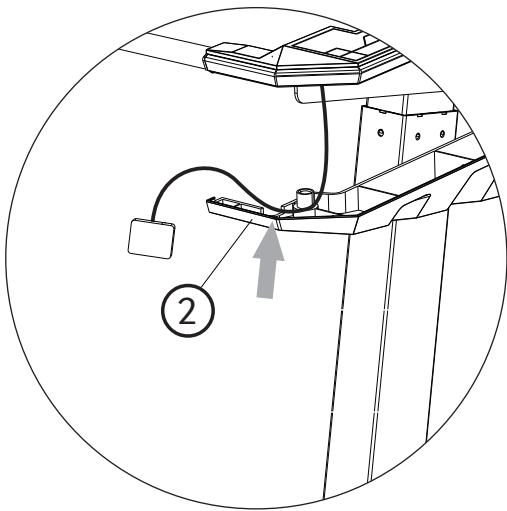
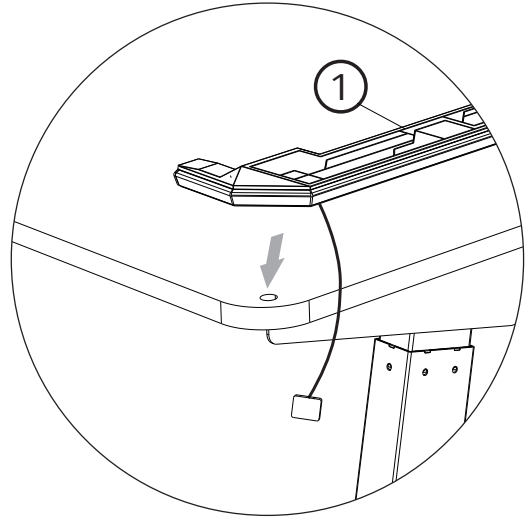
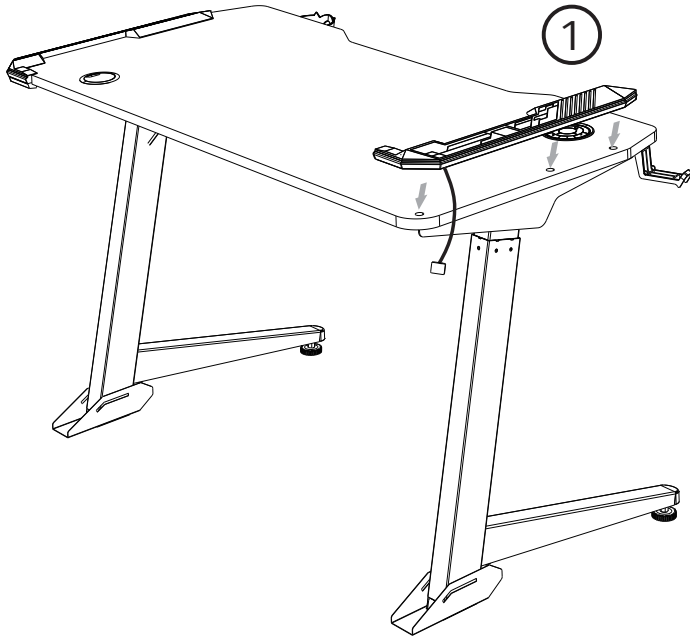
7

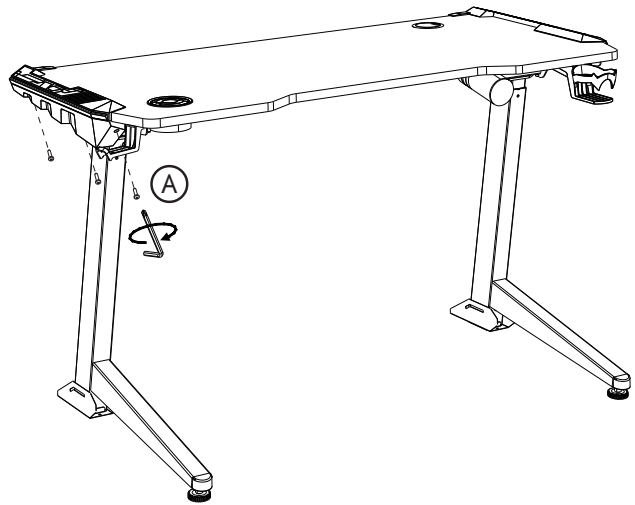
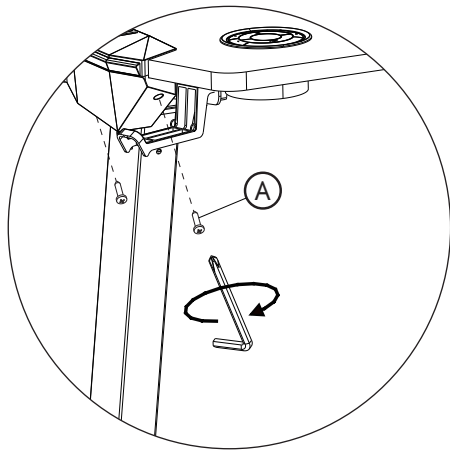
3x



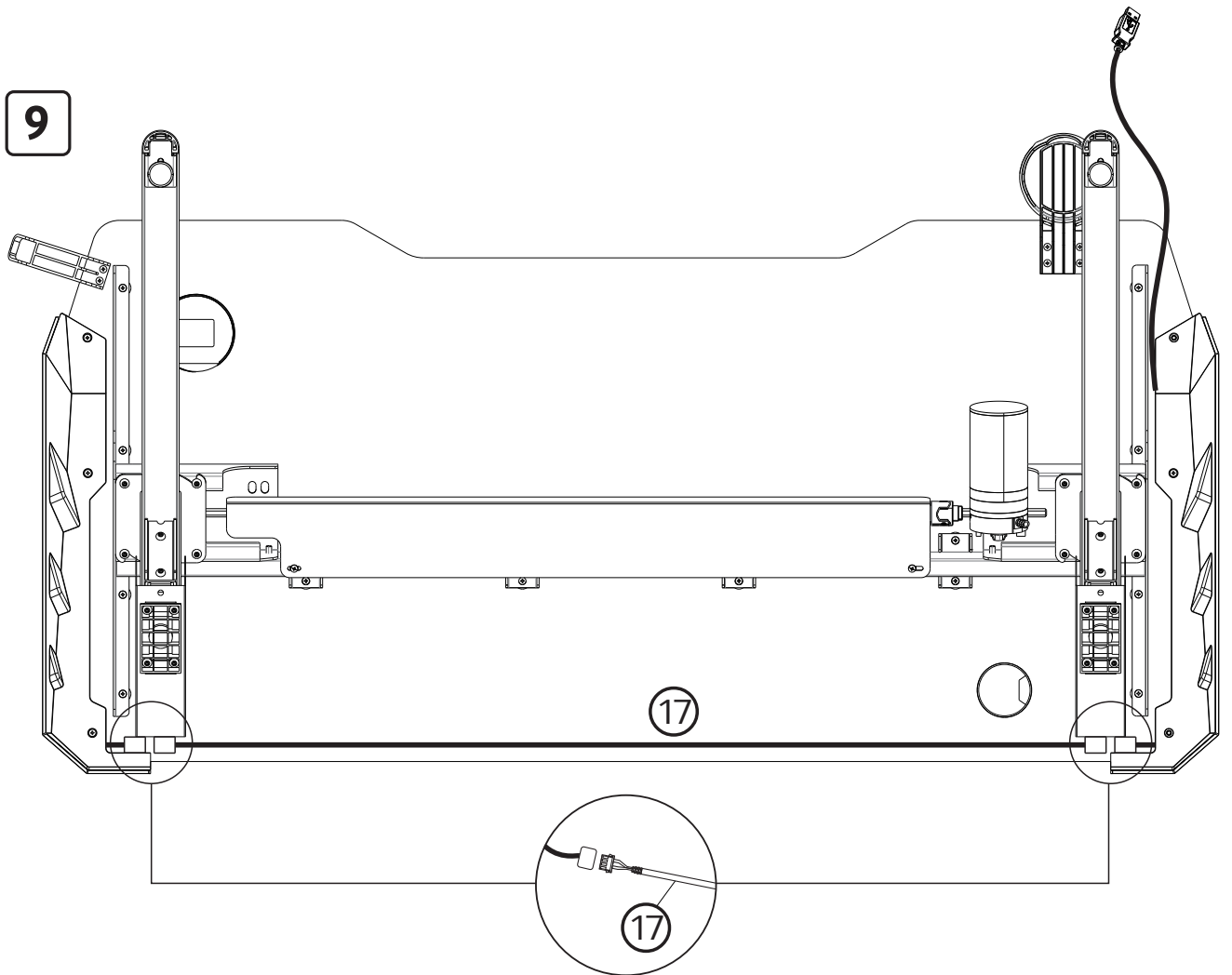


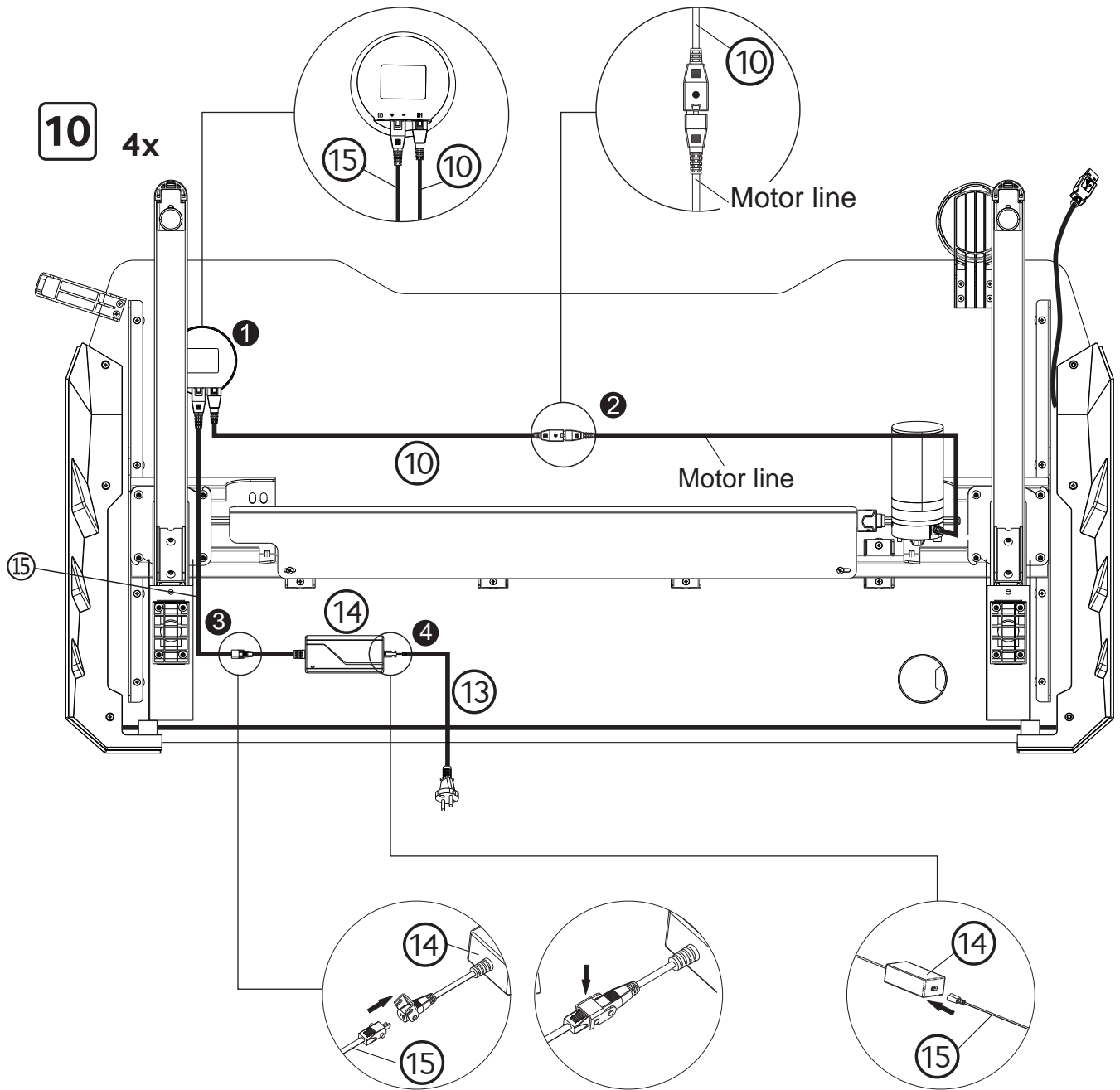
8 3x



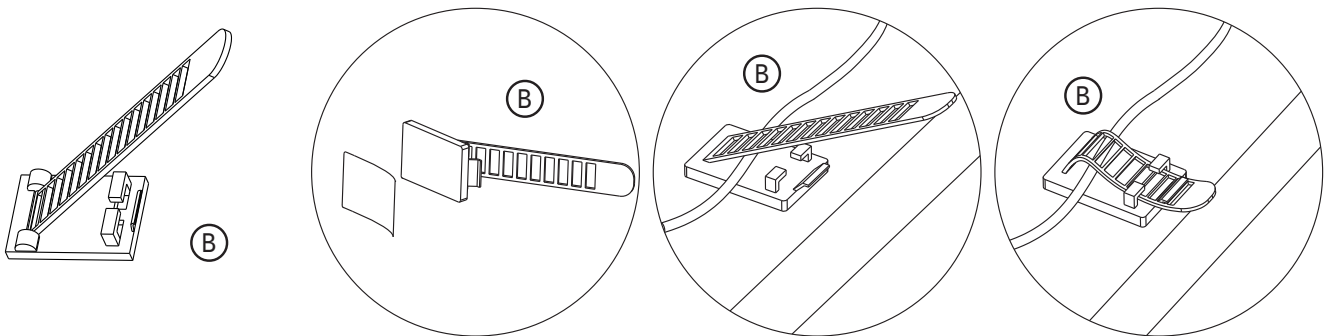


9

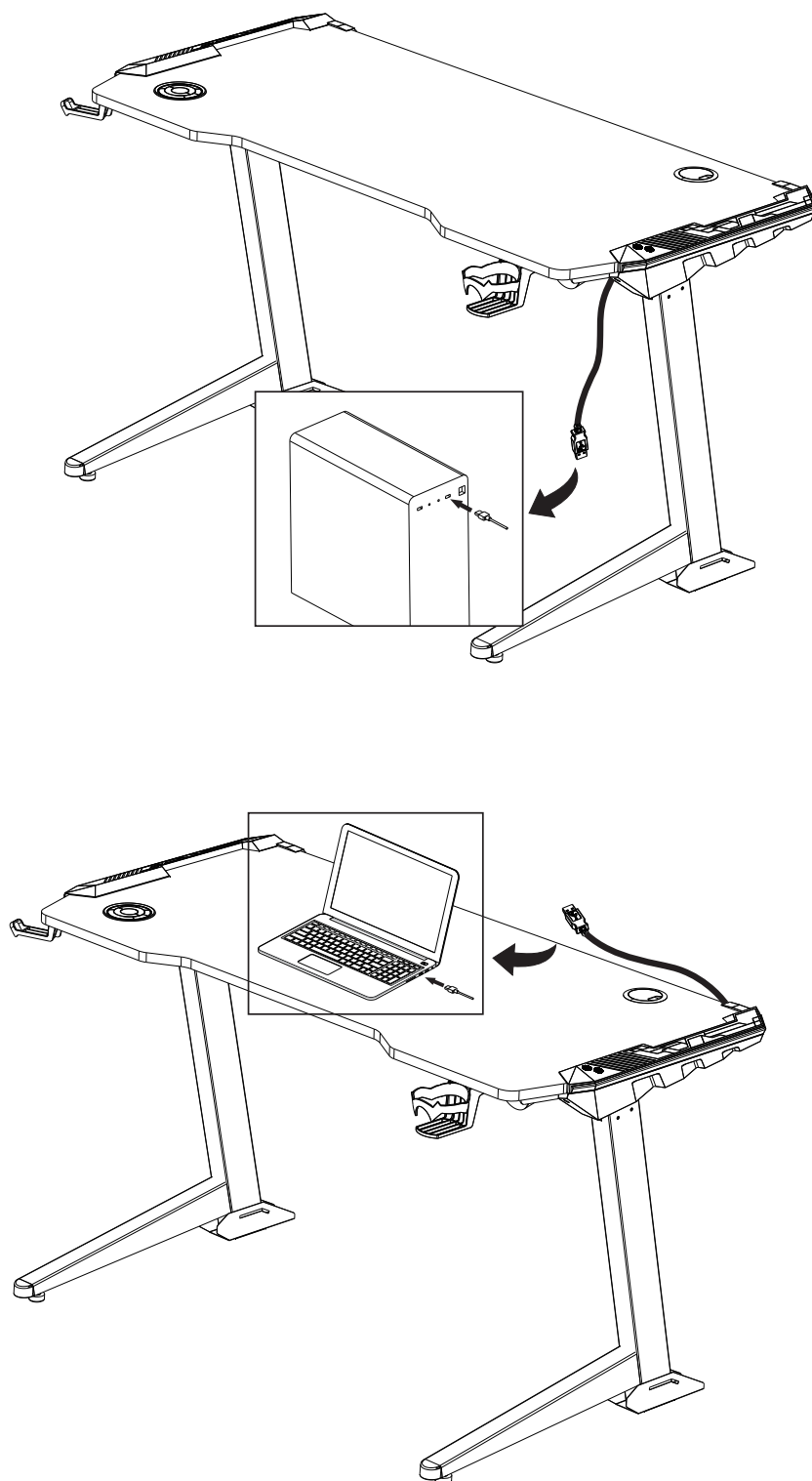


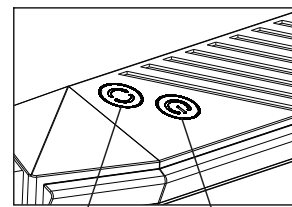
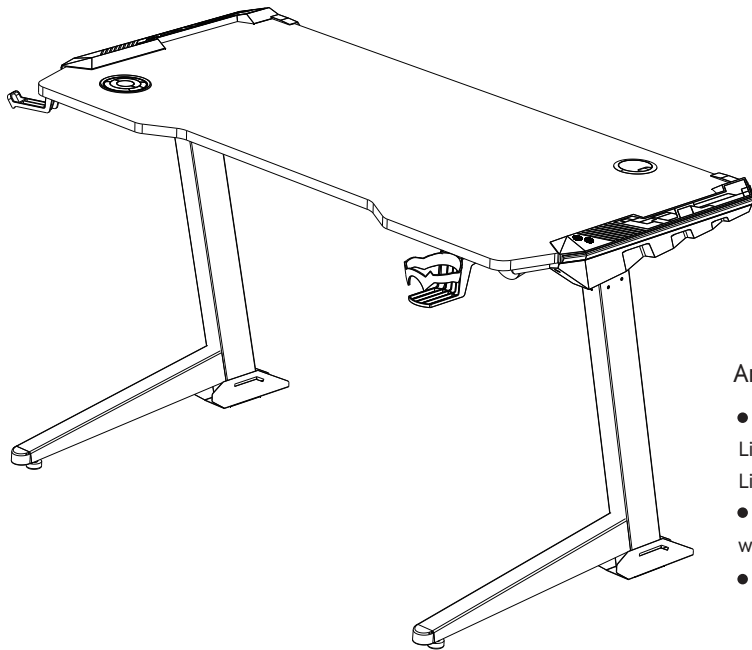


11



12





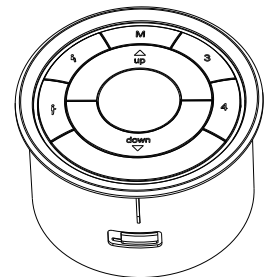
Light switch Power switch

Anleitung zum Einschalten der Beleuchtung:

- Nach dem Einschalten des USB-Geräts schaltet sich die Lichtleiste 3 Sekunden lang ein und Sie können dann das Licht einschalten.
- Lichtschalter-Optionen: Grün/blau/rot/cyan/gelb/violett/weiß/siebenfarbiges Farbverlauflicht/Blinklicht.
- Berührungssteuerung.

• Hebefunktion

- † Schaltfläche "Stehen", geeignet zum Stehen, die ersten Höhendaten werden von den Benutzern gespeichert
- ⌘ Taste 'Sitzen', geeignet für das Sitzen, die zweite Höhenangabe wird von den Benutzern gespeichert
- M Funktionstaste, Verwendung mit anderen Tasten
- 3 Position 3, die dritte gespeicherte Höhenangabe des Benutzers
- 4 Position 4, die vierte gespeicherte Höhenangabe des Benutzers
- ▲ up Taste nach oben, Anheben des Tisches
- ▼ down Taste nach unten, Absenken des Tisches



• Höhenverstellbare Funktion:

Wenn die LED-Anzeige die aktuelle Höhe anzeigt, drücken Sie "▲ up" oder "▼ down" Taste, so kann die Tischhöhe eingestellt werden. Langes Drücken aktiviert den kontinuierlichen Anstieg oder Absenkung und das Licht beginnt zu flackern.

• Höhen-Speicherfunktion:

Klicken Sie auf die Taste "M" und die LED-Anzeige zeigt "5-". Dann klicken Sie auf eine beliebige Taste von "†", "⌘", "3", "4", um die Höhe Einstellung zu erreichen. In der Zwischenzeit flackert das Licht, was bedeutet, dass die Daten erfolgreich gespeichert wurden. Klicken Sie auf die entsprechende Taste und der Tisch kann auf die gespeicherte Höhe eingestellt werden.

• Funktion zurücksetzen:

1. Wenn die Höhe des Tisches nicht mit der LED-Anzeige übereinstimmt, oder es zeigt Standard-Code, müssen Sie den Schreibtisch zurücksetzen.

2. Drücken und halten Sie die Taste "▼ down", um den Tisch zu verstellen, bis er auf der niedrigste Position ist. Dann drücken Sie die Taste "▼ down" länger als 3 Sekunden. Die LED-Anzeige zeigt "RS" oder "rSt" an, um den Reset-Vorgang einzuleiten. Drücken Sie dann lange die Taste "▼ down", bis der Tisch nach oben springt und die LED-Anzeige die aktuelle Höhe anzeigt, was bedeutet, dass die Zurücksetzung erfolgreich war.

• Einstellung der Anti-Kollisions-Empfindlichkeit:

1. Halten Sie gleichzeitig die Tasten "▲ up" und "▼ down" drei Sekunden lang gedrückt, um die Empfindlichkeit zu ändern.

Es gibt 4 Stufen, A-0, A-1, A-2, A-3.

2. Wenn das Display das Symbol "A-0" zeigt, bedeutet das, dass die Antikollisionsfunktion geschlossen ist. Die Anzeige "A-3" bedeutet hohe Empfindlichkeit; die Anzeige "A-2" bedeutet mittlere Empfindlichkeit; die Anzeige "A-1" bedeutet geringe Empfindlichkeit.

3. Wenn der Schreibtisch nach oben oder unten gefahren wird und an ein Hindernis kommt, wird ein Rückprall ausgelöst.

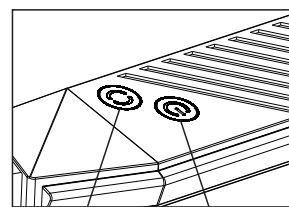
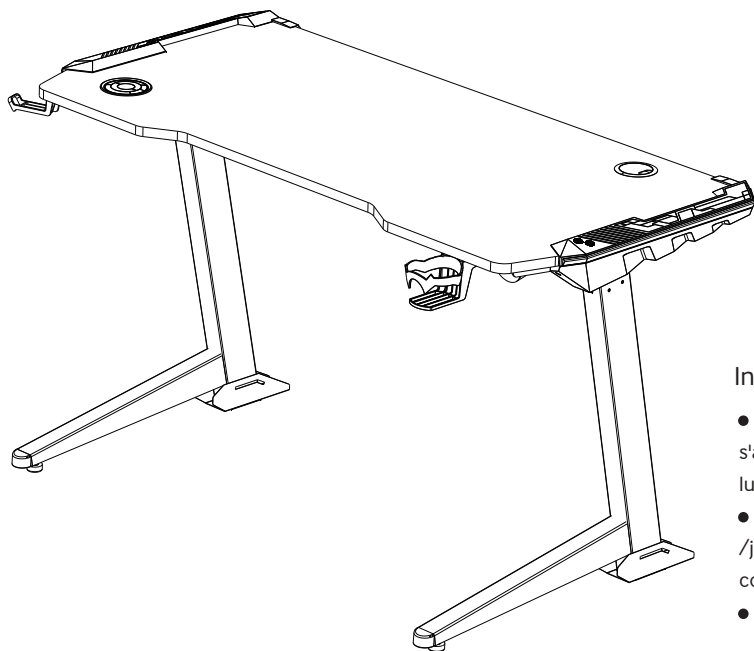
• Code-Verarbeitung:

1. Wenn die LED-Anzeige "RS" oder "rSt" anzeigt, wenden Sie bitte die Reset-Funktion an.

2. Wenn "E01" oder "E02" erscheint, lassen Sie das Pult bitte mehr als 18 Minuten ruhen, bevor Sie es normal benutzen können.

3. Wenn andere Codes erscheinen und nach Drücken der Taste "▼ down" keine Reaktion erfolgt, vergewissern Sie sich, dass das Kabel nicht beschädigt ist und die Verbindung normal ist und schalten Sie das Gerät für mehr als 10 Sekunden aus, schalten Sie es dann wieder ein, wenn "RS" oder "rSt" angezeigt wird, und drücken Sie die Taste "▼ down" zum Zurücksetzen.

4. wenn die oben genannten Maßnahmen durchgeführt werden, der Tisch immer noch nicht normal funktioniert, kontaktieren Sie bitte den Kundendienst.



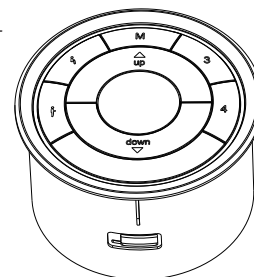
Light switch Power switch

Instructions pour l'allumage de l'éclairage:

- Après avoir allumé le périphérique USB, la barre lumineuse s'allume pendant 3 secondes et vous pouvez alors allumer la lumière.
- Options du commutateur d'éclairage: vert/bleu/rouge/cyan /jaune/violet/blanc/ lumière dégradée/clignotante de sept couleurs.
- Commande tactile.

• Fonction d'élévation

- ↑ Touche "debout", adapté à la station debout, les premières données de hauteur sont enregistrées par l'utilisateur
- ↙ Touche 's'asseoir', adapté à la position assise, la deuxième indication de hauteur est enregistrée par l'utilisateur
- M** Touche de fonction, utilisation avec d'autres touches
- 3 Position 3, la troisième donnée de hauteur enregistrée par l'utilisateur
- 4 Position 4, la quatrième donnée de hauteur enregistrée par l'utilisateur
- ▲_{up} Touche flèche vers le haut, élévation de la table
- ▼_{down} Touche flèche vers le bas, abaissement de la table



• Fonction du réglage de la hauteur:

Lorsque l'affichage LED indique la hauteur actuelle, appuyez sur la touche "▲_{up}" ou sur la touche "▼_{down}", la hauteur de la table peut ainsi être réglée. Une pression prolongée active la montée ou la descente continue et la lumière commence à clignoter.

• Fonction de mémorisation de la hauteur:

Cliquez sur le bouton "M" et l'affichage LED indique "5-". Ensuite, cliquez sur n'importe quelle touche entre "↑", "↙", "3", "4" pour atteindre le réglage de la hauteur. Entre-temps, la lumière clignote, ce qui signifie que les données ont été enregistrées avec succès. Cliquez ensuite sur le bouton correspondant et la table se positionne sur la hauteur enregistrée.

• Réinitialisation de la fonction:

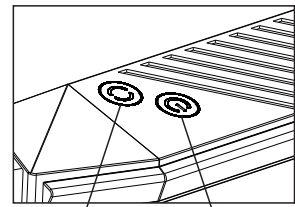
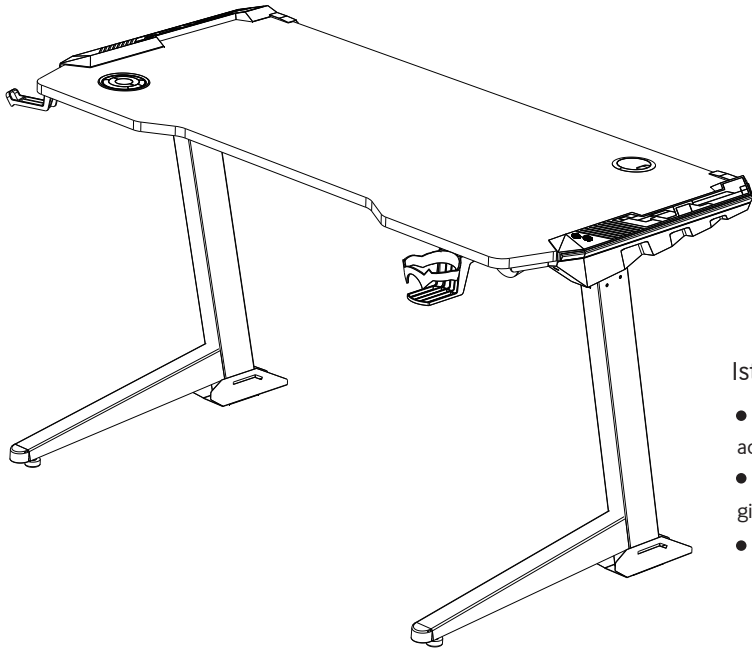
1. Si la hauteur du bureau ne correspond pas à l'affichage LED, ou qu'il affiche un code standard, vous devez réinitialiser le bureau.
2. Appuyez sur la touche "▼_{down}" et maintenez-la enfoncée pour régler la table jusqu'à ce qu'elle soit en position basse. Maintenez la touche "▼_{down}" plus que 3 secondes. L'affichage LED indique "H5f" ou "r5t" pour lancer le processus de réinitialisation. Appuyez ensuite longuement sur le bouton "▼_{down}" jusqu'à ce que la table remonte et que l'affichage LED indique la hauteur actuelle, ce qui signifie que la réinitialisation a réussi.

• Réglage de la sensibilité anticollision:

1. Maintenez simultanément les touches "▲_{up}" et "▼_{down}" enfoncés pendant trois secondes pour modifier la sensibilité. Il existe 4 niveaux, H-0, H-1, H-2, H-3.
2. Si l'écran affiche le symbole "H-0", cela signifie que la fonction anticollision est fermée. L'indication "H-3" signifie sensibilité élevée; l'indication "H-2" signifie une sensibilité moyenne; l'indication "H-1" signifie une faible sensibilité.
3. Si le bureau est relevé ou abaissé et qu'il rencontre un obstacle, un rebond est déclenché.

• Traitement de code:

1. Si l'affichage LED indique "H5f" ou "r5t", veuillez appliquer la fonction de réinitialisation.
2. Si "E01" ou "E02" s'affiche, veuillez laisser le bureau au repos pendant plus de 18 minutes avant de l'utiliser normalement à nouveau.
3. Si d'autres codes apparaissent et qu'il n'y a pas de réaction après avoir appuyé sur la touche "▼_{down}", assurez-vous que le câble n'est pas endommagé et que la connexion est normale et éteignez l'appareil pendant plus de 10 secondes, puis rallumez-le. Lorsque "H5f" ou "r5t" s'affiche, appuyez sur la touche "▼_{down}" pour réinitialiser.
4. Si les mesures ci-dessus ont été prises et que la table ne fonctionne toujours pas normalement, veuillez contacter le service clientèle.



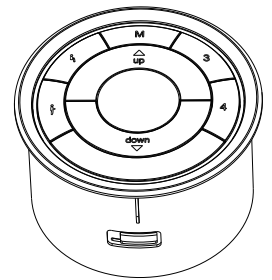
Light switch Power switch

Istruzioni per l'accensione della luce:

- Dopo l'accensione del dispositivo USB, la barra luminosa si accenderà per 3 secondi e si potrà quindi accendere la luce.
- Opzioni per l'interruttore della luce: Verde/blu/rosso/ciano/giallo/luce sfumata viola/bianco/sette colori/luce lampeggiante.
- Controllo tattile.

● Funzione di sollevamento

- † Pulsante "In piedi", adatto alla posizione eretta, i primi dati relativi all'altezza vengono memorizzati dall'utente.
- ¶ Pulsante "Sitting", adatto per la posizione seduta, i dati relativi alla seconda altezza vengono memorizzati dall'utente.
- M Tasto funzione, utilizzabile con altri tasti
- 3 Posizione 3, il terzo dato di altezza memorizzato dell'utente
- 4 Posizione 4, la quarta indicazione di altezza memorizzata dell'utente
- ▲ Pulsante Up, alza il tavolo
- ▼ Pulsante Down, abbassa il tavolo



● Funzione regolabile in altezza:

Quando il display a LED visualizza l'altezza corrente, premere il tasto Con il pulsante "▲" o "▼" è possibile regolare l'altezza del tavolo. Una pressione prolungata attiva la salita o la discesa continua e la luce inizia a sfarfallare.

● Funzione di memoria dell'altezza:

Fare clic sul pulsante "M" e il display LED visualizza "5-". Fare quindi clic su uno dei pulsanti "†", "¶", "3", "4" per raggiungere l'impostazione dell'altitudine. Nel frattempo, la luce sfarfalla, il che significa che i dati sono stati salvati con successo. Facendo clic sul pulsante corrispondente, è possibile impostare la tabella all'altezza salvata. È possibile impostare l'altezza.

● Funzione di reset:

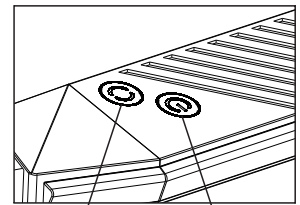
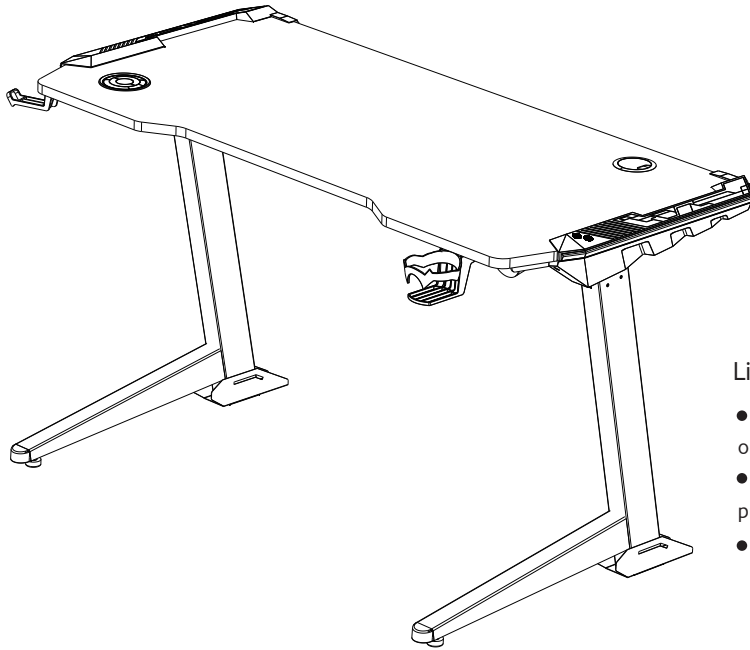
1. Se l'altezza della scrivania non corrisponde al display a LED o se viene visualizzato un codice standard, è necessario resettare la scrivania.
2. Se l'altezza della scrivania non corrisponde al codice standard, è necessario resettare la scrivania. Tenere premuto il pulsante "▼" per regolare il tavolo fino alla posizione più bassa. Quindi premere il tasto "▼" per più di 3 secondi. Il display LED visualizza "RST" o "r5t" per avviare il processo di reset. Quindi premere a lungo il pulsante "▼" fino a quando il tavolo non si alza e il display a LED visualizza mostra l'altezza corrente, il che significa che l'azzeramento è avvenuto con successo.

● Regolazione della sensibilità anticollisione:

1. tenere premuti i pulsanti "▲" e "▼" contemporaneamente per tre secondi per modificare la sensibilità. Ci sono 4 livelli, R-0, R-1, R-2, R-3.
2. Quando il display visualizza il simbolo "R-0", significa che la funzione anticollisione è chiusa. L'indicatore "R-3" significa alta sensibilità; l'indicatore "R-2" significa media sensibilità. indica una sensibilità media; l'indicazione "R-1" indica una sensibilità bassa.
3. quando il tavolo viene spostato verso l'alto o verso il basso e incontra un ostacolo, viene attivato un rimbalzo.

Elaborazione del codice:

1. Se il display LED visualizza "RST" o "r5t", applicare la funzione di reset.
2. Se appare "E01" o "E02", lasciare riposare la console per più di 18 minuti prima di utilizzarla normalmente.
3. Se compaiono altri codici e non c'è risposta dopo aver premuto il tasto "▼", verificare che il cavo non sia danneggiato e che il collegamento sia normale. e spegnere l'apparecchio per più di 10 secondi, quindi riaccenderlo quando viene visualizzato "RST" o "r5t" e premere il tasto "▼" per resettare.
4. Se, dopo aver eseguito le misure sopra descritte, il tavolo non funziona ancora normalmente, contattare il servizio clienti.



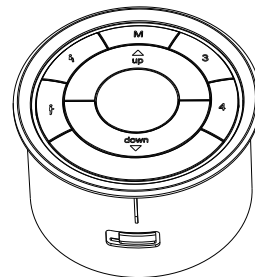
Light switch Power switch

Light switching instructions:

- After the USB is powered on, the light strip turns on for 3 seconds and then you can switch the light.
- Light Switch Options: Green/blue/red/cyan/yellow/purple/white/seven-color gradient light/flashing light.
- Touch control.

• Lifting function

- ↑ Button 'stand', suitable for standing, the first height data saved by users
- ⌘ Button 'sit', suitable for sitting, the second height data saved by users
- M Function key, use with other buttons
- 3 Position 3, the third height data saved by users
- 4 Position 4, the fourth height data saved by users
- ▲ up Upper button, adjust the desk to rise
- ▼ down Downward button, adjust the desk to go down



• Height Adjustable Function:

If the LED display can show the current height, press

"▲ up" or "▼ down" button can adjust the table height. Long press can enable continuous rise or go down and meantime the light starts to flicker.

• Height Memory Function:

Click "M" button and LED display shows "5-". Then click any button from "↑", "⌘", "3", "4" to achieve the height setting. In the meanwhile, the light flickers meaning the data has been successfully saved. Click the corresponding button and then the desk can be adjusted to the saved height.

• Reset Function:

1. When the height is different with the LED display or it shows default code, you need to reset the desk.
2. Press and keep "▼ down" button to adjust the desk until it goes down to the lowest place. Then long press the "▼ down" button for more than 3 seconds to enter the reset process and LED display shows "R5f" or "r5t". Then long press the "▼ down" button until it bounce up and the LED display shows the current height, which means the reset is a success.

• Anti-Collision Sensitivity Adjustment:

1. Simultaneously press and hold the "▲ up" and "▼ down" buttons for three seconds to switch the sensitivity, one operation to switch one level, divided into 4 levels, R-0, R-1, R-2, R-3.
2. The display shows "R-0" means the anti-collision function is closed; the display shows "R-3" means high sensitivity; the display shows "R-2" means medium sensitivity; the display shows "R-1" means low sensitivity.
3. When the desk go up or down, it will rebound immediately when encountering obstacles to prevent itself.

• Code Processing:

1. When the LED display shows "R5f" or "r5t", please refer to the reset function.
2. If "E01" or "E02" appears, please let the desk rest for more than 18 minutes before it can be used normally.
3. If other codes appear and there is no response after pressing the "▼ down" button, please make sure that the cable is not damaged and the connection is normal, and power off for more than 10 seconds, then turn on the power again, "R5f" or "r5t" is displayed, then long press the "▼ down" button to reset.
4. If the above operations are performed, the table still does not operate normally, please contact customer service.

Achtung:

1. Stromversorgung: AC100V-240V,50/60Hz
2. Betriebsumgebung: 0-40°C
3. Ziehen Sie vor der Reinigung den Stromanschluss aus der Steckdose, wischen Sie den Staub auf der Oberfläche mit einem leicht feuchten Geschirrtuch ab, achten Sie darauf, dass keine Tropfen in die inneren Teile gelangen und der Anschluss nicht gelöst wird.
4. Die Elektrobox enthält elektronische Bauteile, Metalle, Kunststoffe, Drähte usw. und sollte daher gemäß den Umweltvorschriften des jeweiligen Landes entsprechend entsorgt werden, nicht über den allgemeinen Hausmüll.
5. Prüfen Sie vor der Verwendung sorgfältig, ob die Montage korrekt und vollständig ist.
6. Machen Sie sich vor dem ersten Gebrauch mit allen Funktionen und Programmeinstellungen des Geräts vertraut.
7. Kindern ist es untersagt, mit dem Produkt zu spielen, da unvorhergesehene Handlungen beim Spielen auftreten können. Mögliche gefährliche Folgen, die durch diese unsachgemäße Handlung verursacht werden, gehen nicht zu Lasten des Herstellers.
8. Leichte Geräusche, die durch den Keilrippenriemen oder das Bremssystem verursacht werden, haben keinen Einfluss auf die Nutzung des Geräts.
9. Ätzende oder abrasive Materialien sind für die Reinigung des Geräts nicht zulässig. Es muss sichergestellt werden, dass der verwendete Reiniger die Umwelt nicht verschmutzt.
10. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
11. Die Reinigung und Wartung durch Kinder darf nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
12. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
13. Achten Sie darauf, dass es in Ihrer Arbeitsumgebung keine Gefahrenquellen gibt, z.B. werfen Sie die Werkzeuge nicht in den Müll. Behandeln Sie das Verpackungsmaterial stets sorgfältig, um mögliche Gefahren zu vermeiden, z. B. können Plastiktüten bei Kindern zu Ersticken Gefahr führen.
14. Bewahren Sie die Originalverpackung des Geräts auf, falls dies für die künftige Verwendung beim Transport erforderlich ist

Attention :

1. alimentation électrique : AC100V-240V,50/60Hz
2. environnement de fonctionnement : 0-40°C
3. avant le nettoyage, débranchez la prise de courant, essuyez la poussière sur la surface avec un torchon légèrement humide, veillez à ce qu'aucune goutte ne pénètre dans les parties internes et que la connexion ne soit pas rompue.
4. Le boîtier électrique contient des composants électroniques, des métaux, des matières plastiques, des fils, etc. et doit, par conséquent, être éliminé de manière appropriée, conformément à la législation environnementale du pays concerné, et non pas avec les déchets ménagers généraux.
5. Avant l'utilisation, vérifiez soigneusement que le montage est correct et complet.
6. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec toutes les fonctions et tous les réglages de l'appareil.
7. Il est interdit aux enfants de jouer avec le produit, car des actions imprévues peuvent se produire en jouant. Les éventuelles conséquences dangereuses causées par cette action inappropriée ne sont pas à la charge du fabricant.
8. Des légers bruits provoqués par la courroie à nervures ou le système de freinage n'ont aucune influence sur l'utilisation de l'appareil.
9. Les matériaux corrosifs ou abrasifs ne sont pas autorisés pour le nettoyage de l'appareil. Il convient de s'assurer que le produit de nettoyage utilisé ne pollue pas l'environnement.
10. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
11. Le nettoyage et l'entretien par des enfants ne doivent pas être effectués sans surveillance.
12. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
13. Veillez à ce qu'il n'y ait pas de sources de danger dans votre environnement de travail, par exemple ne jetez pas les outils à la poubelle. Manipulez toujours le matériel d'emballage avec soin afin d'éviter tout danger potentiel, par exemple les sacs en plastique peuvent entraîner un risque d'étouffement chez les enfants.
14. Conservez l'emballage d'origine de l'outil si cela s'avère nécessaire pour une utilisation future lors de transport etc.

Attenzione:

1. alimentazione: AC100V-240V, 50/60Hz
2. ambito operativo: 0-40°C
3. prima della pulizia, scollegare il contatto di alimentazione dalla presa, pulire la polvere sulla superficie con uno strofinaccio leggermente umido, fare attenzione a non far entrare gocce nelle parti interne e non allentare il contatto.
4. la centralina elettrica contiene componenti elettronici, metalli, plastica, fili, ecc. e deve quindi essere smaltita in modo appropriato secondo le norme ambientali del rispettivo paese, non con i rifiuti domestici generici.
5. Prima dell'uso, controllare attentamente che il montaggio sia corretto e completo.
6. Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, familiarizzare con tutte le funzioni e le impostazioni del programma.
7. i bambini non sono autorizzati a giocare con il prodotto poiché durante il gioco possono verificarsi azioni impreviste. Eventuali conseguenze pericolose causate da questa azione impropria non sono responsabilità del produttore.
8. I leggeri rumori causati dalla cinghia a V o dal sistema frenante non pregiudicano l'uso dell'apparecchio.
9. Non sono ammessi materiali corrosivi o abrasivi per la pulizia dell'unità. Assicurarsi che il detergente usato non inquina l'ambiente.
10. Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
11. La pulizia e la manutenzione da parte dei bambini non devono essere eseguite senza supervisione.
12. se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal servizio post-vendita o da una persona altrettanto qualificata per evitare un pericolo.
13. assicurarsi che non ci siano fonti di pericolo nell'ambiente di lavoro, ad esempio non gettare gli attrezzi nella spazzatura. Maneggiare sempre il materiale di imballaggio con cura per evitare possibili pericoli, ad esempio i sacchetti di plastica possono causare il soffocamento nei bambini.
14. conservare l'imballaggio originale dell'utensile nel caso in cui sia necessario per un uso futuro durante il trasporto.

Attention

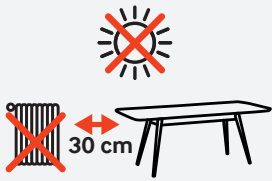
1. Power supply: AC100V-240V,50/60Hz
2. Service Environment: 0-40 °C
3. Unplug the power plug before cleaning, wipe the dust on surface with slight wet dishcloth when cleaning, be careful not to let the drops into the internal parts, not loose the connector.
4. The electric box contains electronic components, metals, plastics, wires etc., so dispose of it in accordance with each country's environmental legislation, not the general household waste.
5. Check carefully to ensure correct and complete assembly before using.
6. Be familiar with all functions and program settings of the product before first use.
7. Children are forbidden to play on the product because of unforeseen action when playing, so any dangerous consequences caused by this improper action will not be on manufacturers.
8. Slight noise caused by the V-ribbed belt or brake system due to structure will not have any effect on the use of the equipment.
9. Corrosive or abrasive materials are forbidden to clean the equipment. Must ensure that the cleaner used will not pollute the environment.
10. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
11. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
12. If the supply cord is damaged, it must be replaced by its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
13. Please make sure there is no hazard sources in your operating environment. e.g., do not litter the tools around. Always be careful to treat the packaging materials in order to avoid any possible danger, e.g. plastic bag may lead to choking hazard to children.
14. Keep the original package of the equipment if necessary in case of the future use in transportation.

Allgemeine Hinweise

Indications générales

Indicazioni generali

General guidelines



Vermeiden Sie direktes Sonnenlicht. Dies kann zu Farbveränderungen führen. Halten Sie mindestens 30 cm Abstand zu Heizkörpern.

À éviter Une exposition directe aux rayons du soleil peut entraîner une variation de la couleur. Maintenir une distance d'au moins 30 cm entre le produit et les radiateurs.

Da evitare L'esposizione alla luce diretta del sole può provocare cambiamenti di colore. Mantenere una distanza minima di 30 cm dai radiatori.

To be avoided Direct sunlight can cause colour changes. Place at least 30 cm away from heating radiators.



Oberfläche Pflanzentöpfe, feuchte, heiße oder sehr kalte Gegenstände nur mit Schutzunterlage auf Oberflächen stellen.

Surfaces Utiliser un tapis de protection pour poser sur le meuble des vases, objets humides, chauds ou très froids.

Superficie Utilizzare un sottopano di protezione per appoggiare sul mobile vasi, oggetti umidi, caldi o molto freddi.

Surface protection Always use a protective underlay for flowerpots and for any damp, hot or very cold items.



Empfindliche Bodenbeläge Vermeiden Sie Kratzer und Druckstellen auf empfindlichen Böden, indem Sie an Ihrem Möbel Schutzgleiter anbringen.

Sols délicats Monter des embouts de protection pour pieds de meuble, afin d'éviter rayures et bosses sur les sols délicats.

Pavimenti sensibili Montare dei piedini protettivi per mobili, onde evitare graffi e ammaccature sui pavimenti sensibili.

Sensitive flooring Fit protective glides to your furniture to prevent scratching or denting sensitive flooring.

Pflege

Entretien

Cura

Care



Unter www.pfister.ch/de/service finden Sie unseren detaillierten Pflegeratgeber.

Sur le site www.pfister.ch/fr/service vous trouverez des conseils détaillés pour l'entretien du produit.

Sul sito www.pfister.ch/it/service sono disponibili le nostre raccomandazioni dettagliate per la cura del prodotto.

At www.pfister.ch/de/service you can find our detailed recommendations for care and maintenance.

Wartung

Maintenance

Manutenzione

Maintenance



Schrauben
Schrauben regelmäßig nachziehen (z.B. halbjährlich), um eine einwandfreie, zuverlässige Funktion zu gewährleisten.

Vis & boulons
Resserrer régulièrement les vis et boulons (par ex. tous les 6 mois) pour garantir une utilisation fiable et impeccable du produit.

Viti & bulloni
Stringere regolarmente viti e bulloni (ad es. ogni 6 mesi) per garantire una funzionalità affidabile e impeccabile.

Screws and bolts
Screws and bolts should be regularly tightened (e.g. every six months) to ensure faultless dependability.

Entsorgung

Élimination

Smaltimento

Disposal



Entsorgung

Möbel, die nicht mehr verwendet werden, der fachgerechten Entsorgung übergeben. Wenden Sie sich an Ihre lokale Entsorgungsstelle.

Élimination

Tout meuble inutilisé doit être éliminé correctement. S'adresser à un centre de recyclage pour l'élimination des déchets.

Smaltimento

Smaltire correttamente i mobili non più utilizzati. Rivolgersi al proprio ecocentro per lo smaltimento dei rifiuti.

Disposal

Furniture that cannot be repaired or has reached the end of its useful life should be handed over for professional disposal. Please contact your local waste disposal authority.

Pfister - Kontaktcenter

Centre de contact Pfister

Centro di contatto Pfister

Pfister Contact Centre

Hotline

Fragen

Wir sind gerne für Sie erreichbar:
062 855 33 33

Montag bis Freitag
08:00 bis 17:30

Ersatzteile

Bitte melden Sie sich in Ihrer Filiale oder rufen Sie unsere Hotline an.

Questions

Nous sommes à votre disposition:
062 855 33 44

du lundi au vendredi
de 08:00 à 17:30

Pièces de rechange

Adressez-vous à votre filiale ou contactez notre hotline.

Domande

Restiamo volentieri a sua disposizione:
062 855 33 55

da lunedì a venerdì
dalle 08:00 alle 17:30

Pezzi di ricambio

Contatti la sua filiale oppure chiami la nostra hotline.

Questions and queries

We are at your service as follows:
062 855 33 33

Monday to Friday from
08:00 until 17:30

Replacement parts

Please contact your nearest store, or call our hotline.

